

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/IRGN2861
Date: 2025-09-26




Doc. Type:	Member body contribution
Title:	Response on IRGN2860
Source:	TCA
Status:	Input to IRG meeting 65
Action:	For consideration by JTC1/SC2/WG2/IRG
Distribution:	IRG Members and Ideographic Experts
No. of pages:	4
Appendixes	None
Medium:	Electronic





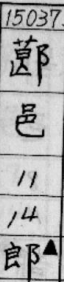


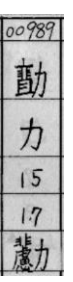


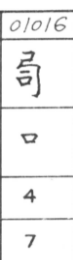
IRG [N2860](#) mentioned 25 T-glyph issues. Since the submitter compared T-Source glyphs with the MOE Dictionary of Variants, TCA discussed this with the MOE and provides the following response:

1. [No Change](#): 8 entries. See [Table 1](#).
2. [Mapping Change](#): 3 entries. See [Table 2](#).
3. [Modification](#): 12 entries. See [Table 3](#).
4. Pending: 2 entries (U+2976E𪛗, U+20885𪛗) - No conclusion yet, will respond as soon as possible.

Details see below.

Table 1- No Change: 8 entries.

No.	UCS	Code Chart	N2860 Suggestion	T-Source	Comment	Note
1	2278D	2278D 心 61.10  TF-477D	己 or 巳 → 巳 to fit 𪛗.	TF-477D	Name characters - no consistency processing required.	
2	2C7AD	2C7AD 艸 140.14  TE-3059	己 or 巳 → 巳 to fit 𪛗.	TE-3059	Name characters - no consistency processing required.	
3	3198E	3198E 水 85.6  T13-3263	The glyph is taboo form and the normal form has not been	T13-3263	https://hc.jsecs.org/irg/ws2017/app/?id=01912	

No.	UCS	Code Chart	N2860 Suggestion	T-Source	Comment	Note
			encoded. Normalize to normal form.		During the WS2017 review process, the reviewer recommended correction because the original form did not match the evidence. Therefore, T13-3263 was modified from 八 to 儿. TCA will request MOE Variants to correct the glyph to match the evidence.	
4	23329	23329 日 73.5  𠂔 T6-3170 JMJ-037853	𠂔/𠂔 → 𠂔 to fit shuowen small seal. Refer to 稷 and 璚.	T6-3170	T6-3170's glyph from 異體字國字表. The glyph is consistent with both the form in the character table and the documented source (集韻).	
5	28765	28765 邑 163.11  鄮 GHZ-63791.06 T6-6344  鄮 JMJ-051376	𠂔/𠂔 → 𠂔 to fit shuowen small seal. Refer to 稷 and 璚.	T6-6344	T6-6344's glyph from 異體字國字表. The glyph is consistent with both the form in the character table and the documented source (字彙補).	 鄮 見說文長箋
6	208BB	208BB 力 19.15  勸 GHX-0150.05 T7-367E  勸 JMJ-031586	且 → 旦 to fit original evidence.	T7-367E	T7-367E's glyph from 異體字國字表. The glyph is consistent with both the form in the character table and the documented source (康熙字典).	 勸 力 音應助也
7	20BF6	20BF6 口 30.4  𠂔 GHZ-10596.05 T5-2353  𠂔 JMJ-032171	𠂔 → 𠂔 to fit original evidence and shuowen small seal.	T5-2353	T5-2353's glyph from 罕用國字表. Both "𠂔𠂔" and "𠂔𠂔" forms exist in the Dictionary of Variants. Current T5-2353 uses the standard form, hence no modification.	


No.	UCS	Code Chart	N2860 Suggestion	T-Source	Comment	Note
8	21595	<p>21595 𠂔 𠂔</p> <p>夕 36.7 GKX-0247.07 T6-3646</p> <p>𠂔 JMJ-033371</p>	<p>𠂔 𠂔 出 → 𠂔 to fit shuowen small seal.</p> <p>𠂔 說文 𠂔 也夕者</p> <p>𠂔 藤花樹本正篆 𠂔 段注通文2</p>	T6-3646	The corresponding modern CJK character for this small seal is 𠂔 (U+2158A).	 <p>早 𠂔 也 从 𠂔 持 事 雖 夕 不 休 早 𠂔 者</p> <p>藤花樹本</p>

Table 2- Mapping Change: 3 entries.

No.	UCS	Code Chart	N2860 Suggestion	T-Source	Comment
1	43DE	<p>43DE 𠂔 𠂔 𠂔</p> <p>肉 130.5 GKX-0977.09 T5-2B33 JA-257C</p>	<p>未 → 末 to fit original evidence.</p> <p>Exchange T5-2B33 and TF-2D2D?</p>	T5-2B33	<p>2669C 𠂔</p> <p>肉 130.5 TF-2D2D</p> <p>The T-source glyphs for U+43DE and U+2669C need to be swapped.</p> <p>U+43DE: T-Source → TF-2D2D U+2669C: T-Source → T5-2B33</p>
2	4BCE	<p>4BCE 𠂔 𠂔 𠂔</p> <p>骨 188.5 GKX-1448.44 T3-4F78 JMJ-005832</p>	<p>八 → 人 to normalize.</p>	T3-4F78	<p>2FA08 𠂔</p> <p>骨 188.5 T7-2B55</p> <p>≡ 4BCE 𠂔</p> <p>U+4BCE: T-Source → T7-2B55 U+2FA08: T-Source → T3-4F78</p>
3	3862	<p>3862 𠂔 𠂔 𠂔</p> <p>巾 50.13 GKX-0337.13 T3-4B6F JA-225A</p>	<p>万 → 方 to normalize.</p>	T3-4B6F	<p>2F888 𠂔</p> <p>巾 50.13 T7-2D55</p> <p>≡ 3862 𠂔</p> <p>U+3862: T-Source → T7-2D55 U+2F888: T-Source → T3-4B6F</p>

Table 3- Modification: 11 entries.

No.	UCS	Code Chart	T-Source	Old Glyph	Modified Glyph	Note
1	201DC	<p>201DC 𠂔 𠂔</p> <p>人 9.5 GKX-0100.02 T6-2574</p> <p>𠂔 JMJ-030563</p>	T6-2574	𠂔	𠂔	The top part was modified to "人".
2	2697A	<p>2697A 𠂔 𠂔</p> <p>白 134.7 T6-6076 JMJ-045999</p>	T6-6076	𠂔	𠂔	The first stroke was modified to "丿".

No.	UCS	Code Chart	T-Source	Old Glyph	Modified Glyph	Note
3	20268	20268 人 9.8 𠂔 𠂔 GKX-0107.11 T6-3535 𠂔 JMJ-030641	T6-3535	𠂔	𠂔	The right part was modified to "刃".
4	20659	20659 几 16.9 𠂔 𠂔 GKX-0134.30 T6-3D43 𠂔 JMJ-031190	T6-3D43	𠂔	𠂔	The top part was modified to "爪" and "内".
5	206AD	206AD 刀 18.3 刂 刂 GKX-0136.18 T5-2155 刂 JMJ-031245	T5-2155	刂	刂	The left part was modified to "勺".
6	206BB	206BB 刀 18.3 刂 刂 GKX-0137.14 T5-222B 刂 JMJ-031254	T5-222B	刂	刂	The left part was modified to "𠂔" and "刂".
7	211B6	211B6 口 31.4 囙 囙 GKX-0217.23 T6-2A3E 囙 JMJ-032820	T6-2A3E	囙	囙	Both forms exist in the Dictionary of Variants. TCA agrees to modify T6-2A3E's glyph (internal component as 无).
8	2140E	2140E 土 32.11 壘 壘 GHZ-10480.10 T6-5B6B 壘 JMJ-033159	T6-5B6B	壘	壘	The lower part was modified to "𠂔" and "土".
9	2148D	2148D 土 32.14 𡵓 𡵓 GKX-0241.09 T7-373F 𡵓 JMJ-033220	T7-373F	𡵓	𡵓	The middle part was modified to "禾".
10	21636	21636 大 37.8 𡵓 𡵓 GKX-0252.17 T6-3E44 𡵓 JMJ-033465	T6-3E44	𡵓	𡵓	Modified to "𠂔" and "中大本".
11	218FC	218FC 女 38.15 𡵓 𡵓 GHZ-21089.02 T7-3F3C 𡵓 JMJ-033830	T7-3F3C	𡵓	𡵓	The vertical stroke of the upper right radical extends downward.

No.	UCS	Code Chart	T-Source	Old Glyph	Modified Glyph	Note
12	219EC	<p>219EC 𠂇 40.6</p> <p>𠂇 𠂇 GKK-0284.14 T5-286D</p> <p>𠂇 JMJ-033968</p>	T5-286D	𠂇	𠂇	𠂇 → 人

(End of Document)